



# CHILD CARE LAW CENTER

221 PINE STREET | 3RD FLOOR | SAN FRANCISCO, CA 94104 | V 415.394.7144 | F 415.394.7140  
WWW.CHILDCARELAW.ORG | INFO@CHILDCARELAW.ORG

## 在加州提供托兒服務問答： 家庭托兒服務者責任保險

### 1. 什麼是家庭托兒？

家庭托兒是領有執照在托兒者家中提供托兒服務。小型家庭托兒執照准予托兒者照顧至八（8）名兒童；大型家庭托兒執照准予照顧至十四（14）名兒童。<sup>1</sup>

### 2. 家庭托兒者是否必須購買責任保險？

不。他們有三個選擇：

- 購買承保服務使用者和客人的受傷保險，承保額每次受傷為\$100,000，合共\$300,000；或
- 購買連保額\$300,000；或
- 在家中保存一份每個兒童的家長簽署之宣誓書。<sup>2</sup>

**提示：**雖然無規定家庭托兒者必須購買保險，但購買保險是一個好的主意。

### 3. 第二題所述的宣誓書，有什麼規定？

宣誓書必須是一份由社會服務部發牌局發出的表格。宣誓書訂明家長知道家庭托兒設施並

無購有責任保險或連保。如托兒者提供服務的地方不是自己擁有的，宣誓書訂明家長知道如房東或業主會購有責任保險，該保險可能不承保與家庭托兒有關的損失。<sup>3</sup>

**注意：**有些家長可能拒絕簽署宣誓書，而選擇有購買保險的托兒者。

### 4. 宣誓書是否可保障不會有責任問題？

不。宣誓書只是指出家庭知道托兒者並無購買保險。它對孩子在托兒者處受傷後托兒者是否需負責任並無影響。有些托兒者請家長簽署另一份稱為放棄責任追究的文件。訂明如孩子在托兒者照料下受傷，托兒者無須負責任。但是，如孩子在托兒者處受傷，當托兒者被控時，放棄責任追究文件在法庭上可能無作用。<sup>4</sup>

### 5. 家庭托兒者如與業主會共用一些地方或租用他們的地方，有什麼規定？

<sup>1</sup> 加州健康及安全法 1596.78, 1597.44, 1597.465 款。

<sup>2</sup> 加州健康及安全法 1597.531(a)。

<sup>3</sup> 加州健康及安全法 1597.531(a)。

<sup>4</sup> 參看 Gavin W. v. YMCA of Metropolitan L.A., 106 Cal. App. 4th 662, 3 Cal. Daily Op. Serv. 1693 (加州上訴法庭，2003年二月)。

如這些家庭托兒者購有保險或連保，他們必須在保險單或連保單內加入承保房東（業主）或業主會，如房東或業主會符合某類規定：

- 房東或業主會提出書面要求；和
- 加入房東或業主會不會造成取消或不續期保險單或連保單；和
- 業主或業主會支付任何額外的保險費。<sup>5</sup>

**提示：**在保險單或連保單加入承保房東或業主會，可以是一個保持良好關係的方法。

#### 6. 房東是否可規定托兒者購買保險？

不。因為法律嚴格限制房東對家庭托兒的限制能力，房東不可以要求家庭托兒者購買責任保險。<sup>6</sup>

#### 7. 家庭托兒者可以在什麼地方找到保險？

請向你的家庭托兒者協會查詢，或瀏覽加州保險部的網頁：

<http://www.insurance.ca.gov/docs/FS-Consumer.htm>。這個網頁說明各種不同的保險單，列出保險公司和經紀的資料，和提供確保你取得所需保險的提示。你亦可向本地的家庭托兒者組織查詢（你可向本地的資源和轉介機構或發牌局查詢托兒者組織的資料）。

#### 8. 住宅物業的保險單是否承保家庭托兒損失？

不。住宅物業保險（屋主保險或租客保險）不承保任何因家庭托兒引起的損失。

#### 9. 家庭托兒者如何找到責任保險？

為承保因家庭托兒引起的損失，家庭托兒者必須購買分開的保險；保險根據需求評估和收費。<sup>7</sup>

<sup>5</sup> 加州健康及安全法 1597.531(b)。

<sup>6</sup> 加州健康及安全法 1597.40(b), 1597.531(a)。

<sup>7</sup> 加州保險法 676.1(c)。

#### 10. 保險公司是否可取消或拒絕續期承保住宅物業保險，如持有人持有家庭托兒執照？

不。只因為保險單持有人持有家庭托兒的執照而自行取消或拒絕續期承保是違反加州法律的。保險公司可因此而被罰。但是，當發生以下情況時，保險公司可以取消保險單：

- 家庭托兒者有扯謊（「虛報資料」）；或
- 自發出保險單之後風險大為增加；或
- 沒有付保險費；或
- 保險公司不再承保住宅物業。<sup>8</sup>

**提示：**當家庭托兒者搬入新址時，承保新址為承保舊址的續期論，只要保險公司在新址所在地方有做生意。請在搬址之前向保險公司查詢。

#### 11. 如家庭托兒者與保險公司有爭議，或認為保險公司有歧視時，家庭托兒者可以做些什麼？

首先，與保險公司、代理或經紀商談。然後致電加州保險部（800）927-4357。再打電話和用第七題答案所列之網頁下載的表格提出書面投訴跟進。加州保險部將聯絡保險公司，進行調查。

#### 12. 因為有住客持有家庭托兒執照，房東是否受到保護，保險不會終止或不會不續期？

是的。保護家庭托兒者的加州法律並不明顯地保護房東。但是，有其他的法律可制止保險公司拒絕續期或終止保險單，某些特定原因除外。提供家庭托兒不屬此類原因之一。此外，提供家庭托兒亦受到公共政策的保障。所以，保險公司不可因住客提供家庭托兒服務而拒絕續期或終止房東的保險單。

<sup>8</sup> 加州保險法 676.1(a)。

此文件作用在提供此題目的一般資料，並不是代表法律或專業顧問。我們相信以 2004 年一月為準，此處所載的資料是正確的，但法律經常改變。如你需要法律顧問，應請教幹練的律師。

附註說明：是上述資料所引用的法律根據。要查找適用於你的法律，可前往本地的法律圖書館。不要害怕查找明白你權利的法律。以下是一些可能適用於你情況的法律：加州健康及安全法、加州保險法、和加州商業及專業法。

### 有用資源

- 如果你是低收入人士，需要協助解決問題，請聯絡法律援助處。請查看電話簿或致電加州福利權利組織同盟，(916) 736-0616，或瀏覽 Public Interest Clearinghouse 網頁 <http://www.pic.org/resx/direclsp.htm>，找出附近的法律援助處所在。
- 致電縣律師公會轉介服務，尋找律師或法律援助。請查看電話簿或瀏覽加州律師協會網頁，[www.calbar.org](http://www.calbar.org)，查找電話號碼。
- 如果你是家庭托兒者需要技術援助，請致電資源和轉介機構。請致電加州資源和轉介網絡 (415) 882-0234，或瀏覽網頁 [www.rnetwork.org](http://www.rnetwork.org)，查找本地的資源和轉介機構。如果你是家長要找托兒服務，你可電 1-800-543-7793。
- 請於星期一，二，和四，下午十二時至三時致電托兒法律中心 (415) 394-7144 查詢有關托兒問題。我們是一個全國性和加州托兒支援中心，提供法律服務，同時：
  - 編寫有用的材料，包括你的權利與責任：在加州租用物業經營家庭托兒（請瀏覽我們的網頁 [www.childcarelaw.org](http://www.childcarelaw.org)）。
  - 為社區機構及其他人士，舉行訓練。
  - 只有在對眾多人有影響的案件，我們才提供法律代表服務。
- 請瀏覽北加州法律服務 (Legal Services of Northern California) 網頁，[www.lsn.net](http://www.lsn.net)，了解有關加州法律。
- 請瀏覽發牌局 (Community Care Licensing) 有關領牌詳情：[www.cclid.ca.gov](http://www.cclid.ca.gov)。
- 請致電加州保險部 (California Department of Insurance) (800) 927-4357，或瀏覽他們的網頁：<http://www.insurance.ca.gov/docs/FS-Consumer.htm>，或書面向下址提交投訴：

California Department of Insurance  
Consumer Services and Market Conduct Branch  
Consumer Services Division  
300 South Spring Street, South Tower  
Los Angeles, CA 90013